

Bilateral Relations Review Meeting (Virtual) between Hon'ble Minister of External Affairs Dr. S. Jaishankar and H.E. Dato Seri Setia Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, Hon'ble Minister of Foreign Affairs-II of Brunei Darussalam

February 18, 2021

ಗೌರವಾನ್ವಿತ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಡಾ.ಎಸ್. ಜೈಶಂಕರ್ ಮತ್ತು ಬ್ರೂನಿ ದಾರುಸ್ಸಲಾಮ್- II ರ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ, ಅವರ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಡಾಟೊ ಸೆರಿ ಸೆಟಿಯಾ ಹಾಜಿ ಅರಿವನ್ ಬಿನ್ ಪೀಹಿನ್ ದತು ಪೆಖೆರಾಮ ಜಯಾ ಹಾಜಿ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಯೂಸೋಫ್ ನಡುವಿನ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಪರಿಶೀಲನಾ ಸಭೆ

ಫೆಬ್ರವರಿ 18, 2021

1. ಗೌರವಾನ್ವಿತ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಡಾ.ಎಸ್. ಜೈಶಂಕರ್ ಮತ್ತು ಬ್ರೂನಿ ದಾರುಸ್ಸಲಾಮ್- II ರ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವರು ಅವರ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಡಾಟೊ ಸೆರಿ ಸೆಟಿಯಾ ಹಾಜಿ ಎರಿವಾನ್ ಬಿನ್ ಪೀಹಿನ್ ದತು ಪೆಖೆರಾಮ ಜಯಾ ಹಾಜಿ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಯೂಸೋಫ್ 2021 ರ ಫೆಬ್ರವರಿ 18 ರಂದು ವರ್ಚುವಲ್ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಭೆ ನಡೆಸಿದರು. 2019 ರ ಜೂನ್‌ನಲ್ಲಿ ನವದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿ ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವೆ ನಡೆದ 7ನೇ ಸುತ್ತಿನ ವಿದೇಶಾಂಗ ಕಚೇರಿ ಸಮಾಲೋಚನೆಯ ಮುಂದುವರಿಯಲಿದೆ. ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಆಸಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಮತ್ತು ಜಾಗತಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಚರ್ಚಿಸಿದರು.
2. ಗೌರವಾನ್ವಿತ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು ದೇಶದಲ್ಲಿ Corona-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗವನ್ನು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ನಿಯಂತ್ರಿಸಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಬ್ರೂನೈ ರವರನ್ನು ಪ್ರಶಂಸಿಸಿದರು. ಅವರು 2021 ರ ಏಷಿಯಾನ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಬ್ರೂನೈ ರವರನ್ನು ಅಭಿನಂದಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಏಷಿಯಾನ್ ಯಶಸ್ವಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಭಾರತದ ಸಂಪೂರ್ಣ ಬೆಂಬಲವನ್ನು ಭರವಸೆ ನೀಡಿದರು. ಇಸ್ರೋನ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಟೆಲಿಮೆಟ್ರಿ, ಟ್ರ್ಯಾಕಿಂಗ್ ಮತ್ತು ಕಮಾಂಡ್ (ಟಿಟಿಸಿ) ನಿಲ್ದಾಣವನ್ನು ಹೊಸ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸ್ಥಳಾಂತರಿಸಲು ಅವರು ಭಾರತದ ಬಾಹ್ಯಾಕಾಶ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸಿದರು; ವಿವಿಧ ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಿಗೆ ಭಾರತದ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳು; ಮತ್ತು ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಭಯೋತ್ಪಾದನೆ ವಿಷಯದ ಬಗ್ಗೆ ಬ್ರೂನಿ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಧನ್ಯವಾದ

ತಿಳಿಸಿದರು. Covid-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ವಿಮಾನ ಅಡೆತಡೆಗಳ ನಡುವೆ ಬ್ರೂನಿಯಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಬಿದ್ದ ಭಾರತೀಯರನ್ನು ವಾಪಸಾಗಿಸಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು ಬ್ರೂನಿ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಧನ್ಯವಾದ ಅರ್ಪಿಸಿದರು. ಬ್ರೂನಿ ದಾರುಸ್ಸಲಂನ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಹಾಜಿ ಅರಿವನ್, ಬ್ರೂನೈ ನಾಗರಿಕರನ್ನು ವಾಪಸ್ ಕಳುಹಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಮಾನವ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಸಹಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಧನ್ಯವಾದ ತಿಳಿಸಿದರು.

3. ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ಪ್ರಸ್ತುತ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತೃಪ್ತಿಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಹಕಾರ ಮತ್ತು ಎರಡೂ ಕಡೆಯಿಂದ ಗುರುತಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಾರ ಮತ್ತು ಹೂಡಿಕೆಯನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಲು ಒಪ್ಪಿದರು. ಕೃಷಿ, ಆಹಾರ ಸಂಸ್ಕರಣೆ, ಐಸಿಟಿ, ಐಟಿಐಎಸ್, ಇ-ಆಡಳಿತ, ಎಸ್&ಟಿ, ಶಿಕ್ಷಣ, ವಾಹನ, ಶಕ್ತಿ, ಆರೋಗ್ಯ ಮತ್ತು ಔಷಧಗಳು, ನಿರ್ಮಾಣ, ಜವಳಿ ಮತ್ತು ಉಡುಪುಗಳು, ಆಭರಣಗಳು, ಚರ್ಮದ ಸರಕುಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರವಾಸೋದ್ಯಮ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ. ರಕ್ಷಣಾ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಹಕಾರವನ್ನೂ ಚರ್ಚಿಸಲಾಯಿತು. ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಲು ಮತ್ತು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ವ್ಯಾಪಾರವನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಲು ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ವಿವಿಧ MoUs ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಂದಗಳ ಕುರಿತು ಶೀಘ್ರದಲ್ಲೇ ಚರ್ಚಿಸಲು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲು ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ಒಪ್ಪಿದರು.
4. ಬ್ರೂನಿಯ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ವೃದ್ಧಿ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಭಾರತದ ನೆರವು ಮತ್ತು ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಬ್ರೂನೈಗೆ ಭಾರತದ ನಿರಂತರ ಬದ್ಧತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಸಹ ಚರ್ಚಿಸಲಾಯಿತು.
5. ಎಲ್ಲಾ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಲು, ಪರಸ್ಪರ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸಲು ಹಾಗೂ ಸಾಮಾನ್ಯ ಜಾಗತಿಕ ಸವಾಲುಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಲು ಇಬ್ಬರು ಸಚಿವರು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಿದರು.

ಫೆಬ್ರವರಿ 18, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.